

Глава 4

В конце концов, я спросила папу о них, о людях, изображенных на них. И, во многом похожий на наш с тобой разговор, папа рассказал мне СВОЮ историю. И история его сестры-близнеца, которую он любил больше луны и звезд, сестры, которую он в конце концов взял в жены, и у них родилась прекрасная дочь.

И от этого у меня отвисла челюсть...

- Ты имеешь в виду... подожди, дай мне прояснить... твои мать и отец на самом деле были братом и сестрой. У них была ты. Потом твоя мать умерла, оставив вас с отцом одних. Потом у вас с отцом появился я? Так что же из этого получается? Моя мать и моя сестра?..

Мать уставилась на меня мягким взглядом.

- Ну, да. Это примерно подводит итог.

- Но он был твоим отцом!

Моя мать мило, почти задумчиво улыбнулась.

- О, милый, нет. Он был гораздо большим. Сынок, он был любовью всей моей жизни. Как и ты сейчас.

- Но ты не будешь заниматься со мной сексом!

Моя мать равнодушно пожала плечами.

- Не то чтобы я не обдумывала эту идею, - небрежно сказала она.

И это заставило меня замолчать. Мой рот двигался вверх-вниз, пока я боролся за то, чтобы логика вернулась в мою голову. Ее слова потрясли меня окончательно... Когда ко мне вернулось душевное равновесие, моим блестящим ответом было:

- Что?

- Конрад, неужели ты все-таки не обратил внимания на то, что я сказала? Позволь мне резюмировать: у нас с отцом сложились любовные отношения, которые привели тебя в этот мир. С тех пор, как его не стало, я не была с другим мужчиной. Ты был единственным мужчиной в моей жизни, с тех пор, как умер твой... НАШ отец. Ты выглядишь, ходишь, говоришь и ведешь себя во всем, как он. Ты, практически говоря, его клон. Ты сам видел фотографии. Ты мог бы быть им в возрасте девятнадцати, может быть, двадцати одного года. Думала ли я о том, чтобы соблазнить тебя? Конечно! Но я не сделала этого. Потому что, как бы ты ни был похож на своего... черт возьми, НАШЕГО отца, ты НЕ он. Ты никогда им не будешь. И с моей стороны было бы несправедливо пытаться соблазнить тебя только для того, чтобы удовлетворить свои собственные эгоистичные желания. И не ошибайся, сынок, у женщины такие же потребности, как и у мужчины. Я не была с другим мужчиной уже четырнадцать лет после смерти нашего отца, но это было отнюдь не легко.

- Но это инцест, - было моим неубедительным ответом. И это прозвучало не так горячо, страстно и с отвращением, как сказали бы большинство других. Из моих уст это прозвучало скорее как смущенное признание факта. Как будто кто-то увидел что-то поразительное, а потом сказал: «Но это наука».

Моя мать была невозмутима, сказав:

- Да, это подходящее слово.

- Разве это не противозаконно?

- В большинстве штатов - да, - ответила она. - Именно в этом. Что является одной из причин, по которой тебя так воспитали. Наш отец не был дураком. Он знал, что то, что мы делаем, то, чем занимается наша семья на протяжении нескольких поколений, заставит Общество наброситься на нас с факелами и вилами. Богатство твоего прадеда дало нам возможность прятаться от общества, жить так, как мы жили всегда, без постороннего вмешательства.

- И что? Ты ожидаешь, что я продолжу с того места, где остановился папа? - недоверчиво спросил я.

Моя мать не растерялась.

- А ты хочешь?

- Я... что?

- Это очень просто, сынок. Ты хочешь продолжить с того места, на котором остановился наш отец? Я пообещала себе, что не буду соблазнять тебя. На мой взгляд, это было бы слишком похоже на лишение тебя возможности выбора и свободной воли принимать собственные решения. Однако я не буду тебе лгать: если ты решишь, что желаешь меня, я не откажу тебе. Сегодня вечером, впервые в своей жизни, ты улучил момент, чтобы увидеть меня такой, какой видят меня все остальные мужчины. Ты сам сказал, что не можешь отрицать того, что сказал обо мне твой друг, что я красивая. Ты думаешь, я этого о себе не знаю? Отец позаботился о том, чтобы я поняла, насколько я привлекательна. И, если этого было недостаточно, другие мужчины тоже очень ясно дали это понять. Мы нечасто выбираемся в город, но когда выбираемся, разве ты никогда не замечал, как на меня пялятся другие мужчины? Я, конечно, замечала. Я не выставляю это напоказ, я не ПЫТАЮСЬ активно подчеркнуть красоту, которая дается мне естественным путем, но я в высшей степени осознаю это. И для меня было очень, очень заманчиво просто пойти и оторваться с каким-нибудь болваном, который просто считает меня красивой. Но я этого не делала и не буду. Потому что, в конце концов, я слишком сильно люблю нашего отца.

- Но со мной это почему-то нормально?

Взгляд матери смягчился.

- Абсолютно. Да.

- Как? - спросил я в замешательстве. - Как это может быть нормально затащить в постель собственного сына, но не другого мужчину?

А потом она поразила меня правдой, которую я знал все это время, но у меня не хватало смелости взглянуть в лицо самому.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://erolate.com/book/4388/157802>